



(HU) Teljesítménynyilatkozat / (DE) Leistungserklärung / (EN) Declaration of Performance / (BG) Декларация за експлоатационни показатели / (HR) Izjava o svojstvima / (SI) Izjava o lastnostih / (SK) Vyhlásenie o parametroch / (RU) Декларация о производительности / (UK) Декларація продуктивності / (RO) Declaratia de performanta	
Száma / Nr / No / No/ Broj / Številka / Číslo / Номер / Номер / Numar:	<b>DoP-3176-13-04-0119</b>
(HU) Termék típus egyedi azonosító kódja / (SI) Identifikacijska koda tipa produkta / (DE) Eindeutiger Kenncode des Produkttyps / (EN) Identification code of product type: / (BG) Уникален идентификационен код на типа продукт / (HR) Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda / (SK) Identifikačný kód typu výrobku / (RU) Уникальный идентификационный номер типа продукта / (UK) Унікальний ідентифікаційний код типу продукту / (RO) Codul de identificare al tipului de produs	<b>TONDACH NATIVA téglavörös / 31781225..</b> (HU) Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek. Natur, engobozott, mázas színekben és sima, vagy érdesített felülettel./ (DE) Dach- und Formziegel. In den Farben natur, engobiert, glasiert und in den Oberflächen glatt, aufgerauht./ (EN) Clay roofing tiles and fittings. In the colours nature, engobe, glaze and with smooth and rough surface./ (BG) Керемиди и керамични аксесоари-ест.цвят, енгоби и глазури./ (HR) Glineni crijep i pomoćni dijelovi. U bojama: prirodni, engobirani, glazirani i sa glatkom ili hrapavom površinom./ (SI) Opečni strešniki in dodatni elementi. V barvah naravno rdeča, engoba in glazura z glatko ali hrapavo površinsko obdelavo./ (SK) Pálené škridly a tvarovky. Vo farbách prírodná, engobovaná, glazovaná a v hladký alebo štruktúrovaný povrch./ (RU) Керамическая черепица и дополнительные элементы. В цветах: натуральный, ангоба, глазурь и с гладкими и шершавыми поверхностями покрытиями./ (UK) Ідентифікація будівельного продукту. У кольорах: природний, ангоба, глазурь та з гладкими та шоршавим покриттям поверхні./ (RO) Invelitori din argila arsa si accesorii pentru acoperisuri. Culori natur, engobat, glazurat cu suprafete netede s-au rugoase.
<b>Wienerberger Téglaiipari Zrt. 1119 Budapest, Bártfai u. 34.</b> T: +36 1 464 7030, F: +36 1 203 9988   info@wienerberger.hu   www.wienerberger.hu	
(HU) Felhasználás / (DE) Verwendungszwecke / (EN) application / (BG) Сфера на приложение / (HR) potrošnja / (SI) poraba / (SK) spotreba / (RU) consum / (UK) споживання / (RO) Domeniul de utilizare preconizat	(HU) Tetőfedések és külső falburkolatok / (DE) Dachdeckungen und Außenwandbekleidungen / (EN) Roof coverings and external wall cladding / (BG) Покривни покрития и фасадни елементи / (HR) Pokrivanje krova i oblaganje vanjskih zidova / (SI) Strešne kritine, zunanje zidne obloge / (SK) Strešné krytiny a vonkajšie obklady stien / (RU) Кровельные покрытия, а также наружных стен / (UK) Дахове покриття та зовнішні покриття стін / (RO) Acoperiri si lambriuri pentru ziduri exterioare
(HU) A teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer: / (DE) Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß System / (EN) Assessment and Verification of constancy of performance system: / (BG) Оценяване и проверка на експлоатационните показатели на строителния продукт съгласно: система: / (HR) Ocjenjivanje i provjera stalnosti svojstava sustav: / (SI) Osenjevanje in preverjanje nespremenljivosti lastnosti proizvoda sistem: / (SK) Posudzovanie a overovanie stalosti vlastnosti systém: / (RU) Проверка производительности согласно системе: / (UK) Перевірка продуктивності згідно системи: / (RO) Supravegherea si Verificarea constantei performantei sistem	<b>3</b>
(HU) A termék első típusvizsgálatát végezte / (DE) Die erste Typprüfung wurde ausgeführt von / (EN) The first type control was performed by / (BG) Първоначалното изпитване на типа е извършено от / (HR) Početno ispitivanje tipa proizvoda izvršeno od / (SI) Kontrolo je izvedel / (SK) Prvá typová kontrola bola vykonaná / (RU) Primul control tip a fost efectuat de catre / (UK) Первинне випробування продукції була проведена / (RO) Încercări de tip inițiale a produselor a fost efectuat	<b>Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. (ÉMI)</b> 1113. Budapest, Diószegi út 37.
(HU) Kijelölési okirat száma / (DE) Urkunde-Nr / (EN) Report ID / (BG) No на документ / (HR) Izvještaj o ispitivanju broj / (SI) Št. določitenega dokumenta / (SK) Číslo dokumentu / (RU) Document de cesiune numărul / (UK) Немає масиву документів / (RO) numărul de documente	<b>09/2005.</b>
(HU)/(DE)/(EN)/(HR)/(SI)/(RO) Notified body number / (BG) Идентификационен код на лабораторията за изпитване на типа / (SK) Číslo autorizovanej skúšobne / (RU) Notificarea numărul / (UK) Номер уповноваженого органу	<b>1415</b>
Az első típusvizsgálati jegyzőkönyv száma: / (DE) Nr. der Typenprüfungsurkunde / (EN) N° of the type test certificate / (BG) No на протокола за първоначално изпитване на типа / (HR) Izvještaj o ispitivanju broj / (SI) Številka prvega kontrolnega zapisnika / (SK) Hlásenie ID / (RU) Numărul atestului de examinare tipică / (UK) Число первинних протоколу випробування типу / (RO) Numărul de primul tip raportului de încercare	<b>M-3003/2015</b> "TONDACH NATIVA Téglavörös" (HU) Égetett agyag tető- és kiegészítőcserepek / (DE) Dach- und Formziegel / (EN) Clay roofing tiles and fittings / (BG) Керемиди и керамични аксесоари-ест.цвят, енгоби и глазури / (HR) Glineni crijep i pomoćni dijelovi / (SI) Opečni strešniki in dodatni elementi / (SK) Pálené škridly a tvarovky / (RU) Керамическая черепица и дополнительные элементы / (UK) Ідентифікація будівельного продукту / (RO) Invelitori din argila arsa si accesorii pentru acoperisuri.
(HU) A termék megfelel a fent részletezett teljesítménynek. / (DE) Die Leistung des Produkts entspricht der oben angeführten erklärten Leistung. / (EN) The performance of the product is in accordance with the specification given above. / (BG) Спецификацията на продукта отговаря на декларираната по-горе спецификация / (HR) Svojstva proizvoda su u skladu s gore navedenom specifikacijom. / (SI) Lastnosti proizvoda so skladne z zgoraj navedenimi specifikacijami. / (SK) Vlastnosti výrobku sú v súlade s vyššie uvedenou špecifikáciou. / (RU) Производительность продукта соответствует вышеуказанной производительности. / (UK) Продуктивність продукту відповідає вищевказаній продуктивності. / (RO) Performanta produsului este in concordanta cu specificatiile de mai sus.	
(HU) A gyártó nevében és részéről aláíró személy: / (DE) Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers von: / (EN) Signed for and on behalf of the manufacturer by: / (BG) Подпис за производителя и/или упълномощен представител: / (HR) Za proizvođača i u njegovo ime potpisao: / (SI) Za proizvajalca in v njegovem imenu podpisal: / (SK) Podpísané v mene výrobcu: / (RU) Подписано от имени и по поручению производителя: / (UK) Підписано від імені та за дорученням виробника: / (RO) Semnat pentru sau in numele producatorului de:	
Budapest, 2019.01.02.	 Felegyi Mihály, igazgató  Potos János, igazgató

(HU) Nyilatkozat szerinti teljesítmény: / (DE) Erklärte Leistung: / (EN) Declared performance: / (BG) Деклариран показател: / (HR) Deklarirana svojstva: / (SI) Deklarirane lastnosti: / (SK) Deklarované vlastnosti: / (RU) Заявленная производительность: / (UK) Оголошена продуктивність: / (RO) Performantele declarate:		
(HU) Alapvető tulajdonságok / (DE) Wesentliche Merkmale / (EN) Essential characteristics / (BG) Основни характеристики / (HR) Bitne karakteristike / (SI) Bistvene lastnosti / (SK) Základne vlastnosti / (RU) Основные черты / (UK) Основні риси / (RO) Caracteristicile esențiale	(HU) Teljesítmény / (DE) Leistung / (EN) Performance / (BG) Показател / (HR) Svojstva / (SI) Lastnosti / (SK) Vlastnosti / (RU) Производительность / (UK) Продуктивність / (RO) Performanță	(HU) Harmonizált műszaki előírások / (DE) Harmonisierten technischen Spezifikationen / (EN) Harmonized technical specifications / (BG) Хармонизирани технически спецификации / (HR) Harmonizirani tehničke specifikacije / (SI) Usklajene tehnične specifikacije / (SK) Harmonizované technické špecifikácie / (RU) Специфікації технічної армонізації / (UK) Гармонізованих технічних умов / (RO) Specificațiile tehnice armonizate
(HU) Méretek és méretűrések / (DE) Maße und Maßabweichungen / (EN) Dimensions and dimensional tolerances / (BG) Маса и отклонения от масата / (HR) Dimenzije i dozvoljeno odstupanje / (SI) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (SK) Dimenzije in dovoljena odstopanja / (RU) Размеры и допустимые отклонения / (UK) Розміри та допустимі відхилення / (RO) Dimensiuni si tolerantele dimensiunilor	Alap-, hófogó-, jobbos szegő, balos szegő, szellőző elem (BG) керемида, снегозадерживающая керемида, дясна керемида, лява керемида, вентилационна керемида	
(HU) Hosszúság (mm) / (DE) Länge / (EN) Length / (BG) Дължина / (HR) Dužina / (SI) Dolžina / (SK) Dĺžka / (RU) длина / (UK) довжина / (RO) Lungime	500 ± 5	
(HU) Szélesség (mm) / (DE) Breite / (EN) width / (BG) Ширина / (HR) širina / (SI) širina / (SK) Šírka / (RU) ширина / (UK) Ширина / (RO) lățime	300 ± 3	
(HU) Egyenesség, görbültség (mm) / (DE) Geradheit, Krümmung / (EN) Straightness, curvature / (BG) Без изкривяване, изкривяване / (HR) Pravocrtnost, zakrivljenost / (SI) Izravnanos, ukrivljenost / (SK) Priamost, zakrivenie / (RU) Прямолинейность, кривизна / (UK) Прямолінійність, кривизни / (RO) Liniaritate, curbura	≤ 3,0	
(HU) Fedési hosszúság (mm) / (DE) Decklänge / (EN) Covering length / (BG) Дължина на покриване / (HR) Pokrivanje duljinu / (SI) Pokrivna dolžina / (SK) Krycia dĺžka / (RU) длина черепицы / (UK) довжина черепиці / (RO) acoperirea lungimea	370 - 425 (változtatható)	A harmonizált műszaki előírás, amelynek a termék vizsgálatlal igazoltan megfelel az EN 1304:2013. Égetett agyag tető- és kiegészítő cserepek, a termék fogalom meghatározásai és jellemzői / (DE) Harmonisierte technische Spezifikationen denen das Produkt aufgrund der technischen Prüfungen entspricht: EN 1304:2013 clay roofing tiles and fittings - product definitions and specifications / (BG) Хармонизирани технически спецификации, продуктът отговаря на: EN 1304:2013 дефиниция и спецификация на керамични керемиди и аксесоари / (HR) Harmonizirane tehničke specifikacije kojima proizvod odgovara na temelju tehničkih ispitivanja: EN 1304:2013 glineni crijev i oprema - definicija i specifikacije proizvoda / (SI) Harmonizirana tehnična specifikacija, ki ji ustreza izdelek s certifikatom: EN 1304:2013. Žgane glinaste strešne in dodatne kritine, določitev pojmov ter lastnosti izdelka. / (SK) Produkt vyhovuje požiadavkám, ktoré sú certifikované na základe skúšok EN 1304:2013 Keramické strešné krytiny a doplnky - Definície a špecifikácie výrobku / (RU) Гармонизация технических стандартов, испытаний продукции, которая сертифицирована в соответствии с EN 1304:2013. Керамическую черепицу и дополнительные принадлежности, определения и спецификации / (UK) Гармонізації технічних стандартів, випробувань продукції, яка сертифицирована відповідно до EN 1304:2013. Керамічну черепицю і додаткові речі, визначення та специфікації / (RO) Specificații tehnice armonizate, produsul respecta cerintele certificate prin analiza : EN 1304:2013 referitoare la tiglele ceramice si la accesorii - definire produs si specificatii
(HU) Fedési szélesség (mm) / (DE) Deckbreite / (EN) Cover width / (BG) Ширина на покриване / (HR) Priključite se i širinu / (SI) pokrivajo širino / (SK) Krycia šírka / (RU) Монтажная ширина / (UK) монтажна ширина / (RO) acoperă lățimea	255 ± 2	
(HU) Kategória 1, Vizsgálati módszer 2 / (DE) Anforderungsstufe 1, Prüfverfahren 2 / (EN) category 1, test method 2 / (BG) Степен на изискване на стандарта 1, метод на изпитване 2 / (HR) Razred 1, Ispitna metoda 2 / (SI) Kategorija, Metoda preiskovanja 2 / (SK) Kategória 1, Skúšobná metóda 2 / (RU) Категория 1, метод тестирования 2 / (UK) Категорія 1, спосіб тестування 2 / (RO) Categoria 1, Metoda de testare 2	1. fokozat, (DE) Level / (EN) level / (BG) Степен / (HR) nivo / (SI) nivo / (SK) úroveň / (RU) смотреть / (UK) ступінь / (RO) nivel ≤ 0,8 ora, (DE) Stunde / (EN) hour / (BG) Час / (HR) Sati / (SI) Ura / (SK) Hodina / (RU) ora / (UK) дивитися / (RO) ora ≤ 0,85 ora, (DE) Stunde / (EN) hour / (BG) Час / (HR) Sati / (SI) Ura / (SK) Hodina / (RU) ora / (UK) дивитися / (RO) ora	
(HU) Mechanikai szilárdság, hajlító törőerő / (DE) Mechanische Festigkeit / Mechanical resistance / (BG) Механична устойчивост / (HR) Mehanička otpornost / (SI) Mehanska odpornost / (SK) Mechanická odolnosť / (RU) Механическая прочность / (UK) Механічна міцність / (RO) Rezistență mecanică respectiv putere de spargere la îndoire	≥ 2500 N	
(HU) Tartósság / (DE) Dauerhaftigkeit (Frostbeständigkeit) / (EN) Durability (frost resistance) / (BG) Дълготрайност (мразоустойчивост) / (HR) Trajnos / (SI) Trajnost / (SK) Mrazuvzdornost/trvanlivost / (RU) Прочность (морозоустойчивость) / (UK) Міцність (морозостійкість) / (RO) Durabilitatea	(HU) Teljesítményszint 1 (150 ciklus) / (DE) Leistungsstufe 1 (150 Zyklen) / level 1 (150 cycles) / (BG) Производительность- степен 1 (150 цикла) / (HR) Razred 1 (150 ciklusa) / (SI) Kategorija (150 ciklov) / (SK) Kategória 1 (150 cyklov) / (RU) Категория 1 (150 циклов) / (UK) Категорія 1 (150 циклів) / (RO) Durabilitatea 1 (150 cicla)	
(HU) Tűzveszélyesség (Tűzvédelmi osztály A1-F) / (DE) Brandverhalten / (EN) Reaction to fire / (BG) Реакция на огън / (HR) Reakcija pri požaru / (SI) Odziv na ogenj / (SK) Reakcia na oheň / (RU) Реакция на огонь / (UK) Реакція на вогонь / (RO) Reacția la foc	A1	
(HU) Veszélyes anyagok kibocsátása / (DE) Freisetzung von gefährlichen Stoffen / (EN) Release of regulated substances / (BG) Отделяне на вредни вещества / (HR) Ispuštanje opasnih tvari / (SI) Oddajanje škodljivih snovi / (SK) Uvoľňovanie nebezpečných látok / (RU) Выделение опасных веществ / (UK) Виділення небезпечних речовин / (RO) Emiterea de materiale periculoase	A termék veszélyes anyagot nem tartalmaz / (DE) Es enthält keine gefährlichen Stoffe / (EN) It doesn't contain dangerous materials / (BG) Не съдържа вредни вещества / (HR) Ovaj proizvod ne sadrži opasne tvari / (SI) Ta izdelek ne vsebuje nevarne snovi / (SK) Tento produkt neobsahuje žiadne nebezpečné materiály / (RU) Этот продукт не содержит вредных материалов / (UK) Цей продукт не містить шкідливих матеріалів / (RO) Nu conține materiale periculoase	